

BaByliss[®]
PARIS



Fabriqué en Chine

Made in China

ST397E - C150e

FRANÇAIS

ST397E

Consultez au préalable les consignes de sécurité.

INSTRUCTIONS D’UTILISATION

ATTENTION ! Veillez à ce que la surface chaude de l'appareil n'entre pas en contact direct avec la peau, en particulier les yeux, les oreilles, le visage et le cou.

ATTENTION ! Ne touchez pas les plaques chauffantes ou les pièces métalliques de l'appareil lorsqu'elles sont chaudes.

• Assurez-vous d'avoir les cheveux secs et peignez-les pour éliminer tout nœud. Séparez vos cheveux en mèches. Ils sont maintenant prêts à être coiffés.

• Appuyez sur le bouton « ⏻ » pour allumer l'appareil. Le voyant lumineux se met à clignoter et l'appareil commence automatiquement à chauffer.

• Appuyez sur les boutons « INTENSE » et « PROTECT » pour sélectionner le réglage de température adapté à votre type de cheveux. Le voyant lumineux clignote jusqu'à ce que la température sélectionnée soit atteinte. Une fois la température atteinte, le voyant brille en continu.

• Placez une mèche de cheveux entre les plaques de lissage, près des racines.

• Maintenez fermement la mèche entre les plaques de lissage et faites glisser l'appareil sur la longueur des cheveux, de la racine jusqu'à la pointe.

• Répétez l'opération pour chaque mèche de cheveux.

• Laissez vos cheveux refroidir avant de les peigner.

• Après utilisation, appuyez sur le bouton « ⏻ » pour éteindre l'appareil et débranchez-le.

• Laissez l'appareil refroidir avant de le ranger.

REMARQUE : l'appareil émet un léger bourdonnement provenant du générateur d'ions qui libère les ions. Ceci est normal.

Réglages de température

Si vous avez des cheveux délicats, fins, décolorés ou colorés, utilisez les réglages de température plus bas. Pour des cheveux plus épais, utilisez les réglages de température plus élevés. On conseille de toujours effectuer un test lors de la première utilisation pour s'assurer d'utiliser la température correcte sur le type de cheveu. Commencez par le réglage le plus bas, puis augmentez la température jusqu'à obtention du résultat souhaité.

Voici un guide des réglages de température :

PROTECT (Vert)= 140 °C
PROTECT (Vert)= 160 °C
PROTECT (Jaune)= 180 °C
PROTECT (Orange)= 200 °C
INTENSE (Rouge)= 220 °C
INTENSE (Rouge)= 235 °C

Accessoires peignes de lissage

ATTENTION ! Assurez-vous que l'appareil est froid avant d'insérer ou de retirer les accessoires peignes de lissage.

• Insérez le bord de l'accessoire peigne de lissage dans la rainure située sur le côté de la plaque du lisseur, les poils vers le haut.

• Faites glisser le peigne vers l'extrémité opposée de l'appareil jusqu'à ce qu'il soit bien en place.

• Pour retirer l'accessoire peigne de lissage, il suffit de le faire glisser en l'éloignant de l'appareil.

Arrêt automatique

Cet appareil a une fonction d'arrêt automatique pour plus de sécurité. Si l'appareil reste allumé en continu pendant plus de 72 minutes, il s'éteindra automatiquement. Si vous souhaitez continuer à utiliser l'appareil au-delà de ce temps, il vous suffit d'appuyer sur le bouton « ⏻ » pour remettre l'appareil en marche.

Tapis thermorésistant

Cet appareil est fourni avec un tapis de protection thermorésistant à utiliser pendant et après le coiffage. En cours d'utilisation, ne posez jamais l'appareil sur une surface sensible à la chaleur, même quand vous utilisez le tapis thermorésistant fourni.

Après utilisation, éteignez et débranchez l'appareil. Enroulez immédiatement l'appareil dans le tapis thermorésistant fourni et laissez-le refroidir complètement. Laissez-le hors de portée des enfants, car il restera très chaud encore pendant plusieurs minutes.

NETTOYAGE & ENTRETIEN

Pour garder votre appareil dans le meilleur état possible, veuillez respecter les consignes ci-dessous :

• N'enroulez pas le cordon autour de l'appareil, laissez-le plutôt sur le côté de l'appareil, grossièrement enroulé.

• N'utilisez pas l'appareil en tirant sur le cordon d'alimentation.

• Débranchez-le toujours après utilisation.

• Nettoyez les plaques à l'aide d'un chiffon humide et doux, sans détergent, afin de préserver la qualité optimale des plaques. Ne grattez pas les plaques.

• Pour protéger les plaques, rangez le fer à lisser avec les plaques solidement fermées.

ENGLISH

ST397E

Read the safety instructions first.

HOW TO USE

WARNING! Take care to avoid the hot surface of the appliance coming into direct contact with the skin, in particular the eyes, ears, face and neck.

WARNING! Do not touch the hot plates or metal parts of the appliance whilst hot.

• Ensure the hair is dry and combed through to remove any tangles. Divide the hair into sections ready for styling.

• Press the button marked ‘ ⏻ ’ to turn the appliance on. The indicator light will start flashing and the appliance will automatically start heating up.

• Press the ‘INTENSE’ and ‘PROTECT’ buttons to select a heat setting suitable for your hair type. The indicator light will flash until the selected temperature has been reached. Once the temperature has been reached, the indicator light will remain solid in colour.

• Place a section of hair between the straightening plates, close to the roots.

• Hold the hair firmly between the straightening plates and slide down the length of the hair from root to tip.

• Repeat for each section of hair.

• Allow the hair to cool before combing through.

• After use, press the ‘ ⏻ ’ button to switch off and unplug the appliance.

• Allow the appliance to cool before storing away.

NOTE: There will be a slight buzzing sound from the appliance which is from the ionic generator releasing the ions. This is normal.

Heat Settings

If you have delicate, fine, bleached or coloured hair, use the lower heat setting. For thicker hair, use the higher heat setting. It is suggested to always complete a test on initial use to ensure the correct temperature is used on the hair type. Start on the lowest setting and increase the temperature until desired result is achieved.

Below is a guide of the temperature settings:

PROTECT (Green) = 140°C
PROTECT (Green) = 160°C
PROTECT (Yellow) = 180°C
PROTECT (Orange) = 200°C
INTENSE (Red) = 220°C
INTENSE (Red) = 235°C

Straightening Comb Attachments

WARNING! Make sure the appliance is cool before inserting or removing the straightening comb attachments.

• Insert the edge of the straightening comb attachment into the groove by the side of the straightener plate with the bristles facing upwards.

• Slide the comb towards the opposite end of the appliance until it fits in to place.

• To remove the straightening comb attachment, simply slide it away from the appliance.

Auto Shut Off

This appliance has an automatic shut off feature for added safety. If the appliance is switched on for more than 72 minutes continuously, it will automatically switch off. If you wish to continue using the appliance after this time, simply press the ‘ ⏻ ’ button to turn the power on again.

Heat Mat

This appliance comes with a heat protective mat for use during and after styling. During use, do not place the appliance on any heat sensitive surface, even when using the heat mat provided.

After use, switch off and unplug the appliance. Immediately wrap the appliance in the heat mat provided and allow to fully cool down. Continue to keep it out of reach of children as it will remain hot for several minutes.

CLEANING & MAINTENANCE

To keep your appliance in the best possible condition, please follow the steps below:

• Do not wrap the lead around the appliance, instead coil the lead loosely by the side of the appliance.

• Do not use the appliance at a stretch from the power point.

• Always unplug after use.

• Clean the plates using a soft, dampened cloth, without soap, to preserve the optimal quality of the plates. Do not scratch the plates.

• To protect the plates, store the straightening iron with the plates closed tightly.

DEUTSCH

ST397E

Lesen Sie zuerst die Sicherheitshinweise.

GEBRAUCHSANLEITUNG

ACHTUNG! Achten Sie darauf, dass die heiße Geräteoberfläche nicht in direkten Kontakt mit der Haut, insbesondere den Augen, den Ohren, dem Gesicht und dem Hals kommt.

ACHTUNG! Berühren Sie weder die heißen Platten noch die Metallteile des Geräts, solange diese heiß sind.

• Vergewissern Sie sich, dass das Haar trocken ist und kämmen Sie es durch, um es zu entwirren. Teilen Sie das Haar in Haarpartien zum Stylen ab.

• Drücken Sie zum Einschalten des Geräts die Taste „ ⏻ “. Das Anzeigelicht beginnt zu blinken und das Gerät beginnt automatisch mit dem Aufheizen.

• Drücken Sie die Tasten „INTENSE“ und „PROTECT“, um eine für Ihren Haartyp geeignete Temperatureinstellung auszuwählen. Das Anzeigelicht blinkt so lange, bis die gewünschte Temperatur erreicht wurde. Sobald die Temperatur erreicht wurde, leuchtet das Anzeigelicht dauerhaft.

• Legen Sie eine Haarsträhne nahe am Haaransatz zwischen die Glättplatten.

• Halten Sie die Strähne zwischen den Glättplatten fest und lassen Sie das Gerät vom Haaransatz bis zu den Spitzen am Haar entlanggleiten.

• Bei jeder Haarsträhne wiederholen.

• Lassen Sie das Haar abkühlen, bevor Sie es durchkämmen.

• Schalten Sie nach Gebrauch das Gerät durch Drücken auf die „ ⏻ “-Taste aus und ziehen Sie den Netzstecker.

• Lassen Sie das Gerät vor dem Verstauen auskühlen.

HINWEIS: Der Ionengenerator erzeugt durch die Freisetzung der Ionen ein leichtes Brummen. Das ist normal.

Temperaturstufen

Wenn Sie empfindliches, feines, aufgehelltes oder coloriertes Haar haben, verwenden Sie bitte die niedrigere Temperatureinstellung. Für dickeres Haar verwenden Sie die höhere Temperatureinstellung. Es wird empfohlen, bei der ersten Anwendung immer einen Test durchzuführen, um sicherzustellen, dass die für den Haartyp passende Temperatur verwendet wird. Beginnen Sie mit der niedrigsten Einstellung und erhöhen Sie die Temperatur, bis Sie das gewünschte Ergebnis erreicht haben.

Nachfolgend eine Orientierungshilfe für die Temperatureinstellungen:

PROTECT (Grün) = 140 °C
PROTECT (Grün) = 160 °C
PROTECT (Gelb) = 180 °C
PROTECT (Orange) = 200 °C
INTENSE (Rot) = 220 °C
INTENSE (Rot) = 235 °C

Glättkammaufsätze

ACHTUNG! Stellen Sie sicher, dass das Gerät abgekühlt ist, bevor Sie die Glättkammaufsätze anbringen oder abnehmen.

• Schieben Sie den Glättkammaufsatz mit nach oben gerichteten Borsten in die Rille neben der Glättplatte.

• Schieben Sie den Kamm zum anderen Ende des Geräts hin, bis er einrastet.

• Ziehen Sie den Glättkammaufsatz zum Entfernen einfach vom Gerät ab.

Automatische Abschaltfunktion

Dieses Gerät verfügt für zusätzliche Sicherheit über eine automatische Abschaltfunktion. Wenn das Gerät länger als 72 Minuten kontinuierlich in Betrieb ist, schaltet es sich automatisch aus. Wenn Sie das Gerät nach dieser Zeit weiter benutzen möchten, drücken Sie einfach die Taste „ ⏻ “, um es wieder einzuschalten.

Hitzeschutzmatte

Diesem Gerät liegt eine Hitzeschutzmatte für den Einsatz während und nach dem Styling bei. Legen Sie das Gerät während des Betriebs nicht auf eine hitzeempfindliche Oberfläche, auch dann nicht, wenn Sie die mitgelieferte Hitzeschutzmatte verwenden.

Nach dem Gebrauch das Gerät ausschalten und den Netzstecker aus der Steckdose ziehen. Wickeln Sie das Gerät sofort in die mitgelieferte Hitzeschutzmatte und lassen Sie es abkühlen. Bewahren Sie es weiterhin außerhalb der Reichweite von Kindern auf, da es noch einige Minuten heiß bleibt.

REINIGUNG & PFLEGE

Um Ihr Gerät in einem möglichst guten Zustand zu erhalten, befolgen Sie bitte die folgenden Schritte:

• Das Kabel nicht um das Gerät wickeln, sondern locker neben dem Gerät aufrollen.

• Ziehen Sie beim Gebrauch des Geräts nicht am Netzkabel.

• Nach Gebrauch Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

• Reinigen Sie die Platten mit einem weichen, feuchten Tuch ohne Seifenzusatz, um so die optimale Qualität der Platten zu erhalten. Die Platten nicht scheuern.

• Bewahren Sie den Haarglätter mit fest geschlossenen Platten auf, um die Platten zu schützen.

NEDERLANDS

ST397E

Lees eerst de veiligheidsinstructies.

INSTRUCTIES

WAARSCHUWING! Zorg ervoor dat het hete oppervlak van het apparaat niet in direct contact komt met de huid, met name ogen, oren, gezicht en nek.

WAARSCHUWING! Raak de warmteplaten en metalen onderdelen niet aan wanneer het apparaat warm is.

• Zorg dat het haar droog is en kam het goed door om eventuele knikten te verwijderen. Verdeel het haar in strengen voordat u het gaat stylen.

• Zet het apparaat aan door op de knop ‘ ⏻ ’ te drukken. Het indicatielampje begint te knipperen en het apparaat warmt automatisch op.

• Druk op de knoppen ‘INTENSE’ en ‘PROTECT’ om een geschikte warmte-instelling voor uw haartype te kiezen. Het indicatielampje knippert totdat de gekozen temperatuur is bereikt. Zodra de temperatuur is bereikt, blijft het lampje ononderbroken branden.

• Klem een streng haar tussen de platen van de stijltang, dicht bij de haarwortels.

• Houd het haar stevig vast tussen de platen van de stijltang en laat deze langs het haar glijden, van de haarwortels tot de punten.

• Herhaal dit voor elke streng haar.

• Laat het haar afkoelen voordat u het doorkamt.

• Druk na gebruik op de knop ‘ ⏻ ’ om het apparaat uit te zetten en haal de stekker uit het stopcontact.

• Laat het apparaat afkoelen voordat u het opbergt.

OPGELET: Het apparaat maakt een licht zoemend geluid wanneer het aan is; dit wordt veroorzaakt door de ionengenerator. Dit is normaal.

Temperatuurinstellingen

Als u delicaat, fijn, gebleekt of gekleurd haar hebt, gebruik dan de lagere temperatuur. Als u dikker haar hebt, mag u de hogere temperatuur gebruiken. Het wordt aanbevolen om altijd eerst een test te doen voor het eerste gebruik om te controleren of de juiste temperatuur voor het haartype wordt gebruikt. Begin op de laagste instelling en verhoog de temperatuur tot het gewenste resultaat bereikt is.

Hieronder staat een richtlijn voor de temperatuurinstellingen:

PROTECT (groen) = 140 °C
PROTECT (groen) = 160 °C
PROTECT (geel) = 180 °C
PROTECT (oranje) = 200 °C
INTENSE (rood) = 220 °C
INTENSE (rood) = 235 °C

Opzetkammen

WAARSCHUWING! Zorg ervoor dat het apparaat is afgekoeld voordat u een opzetkam plaatst of verwijdt.

• Steek de kant van de opzetkam in de groef aan de zijkant van de plaat van de stijltang, met de punten van de kam omhoog.

• Schuif de kam naar de andere kant van het apparaat om hem op zijn plaats te brengen.

• Schuif de opzetkam van het apparaat af om de kam te verwijderen.

Automatische uitschakeling

Dit apparaat heeft een automatische uitschakelfunctie voor extra veiligheid. Als het apparaat gedurende meer dan 72 minuten continu is ingeschakeld, schakelt het automatisch uit. Als u het apparaat daarna nog wilt blijven gebruiken, drukt u simpelweg op de knop ‘ ⏻ ’ om het weer aan het zetten.

Warmtemat

Dit apparaat wordt geleverd met een hittebestendige mat om tijdens en na het stylen te gebruiken. Zet het apparaat tijdens het gebruik niet op een hittegevoelige ondergrond, ook niet als u de meegeleverde warmtemat gebruikt. Schakel het apparaat na gebruik uit en haal de stekker uit het stopcontact. Wickel het apparaat onmiddellijk in de meegeleverde warmtemat en laat het volledig afkoelen. Houd het apparaat steeds buiten bereik van kinderen aangezien het nog een aantal minuten warm zal blijven.

REINIGING EN ONDERHOUD

Houd uw apparaat in optimale conditie door de onderstaande instructies te volgen:

• Wickel het snoer niet rond het apparaat, maar rol het snoer losjes op naast het apparaat.

• Gebruik het apparaat niet als het snoer strakgespannen staat vanaf het stopcontact.

• Haal na gebruik de stekker altijd uit het stopcontact.

• Reinig de platen zonder zeep met een zachte, vochtige doek om de kwaliteit van de platen optimaal te houden. Pas op dat u geen krassen maakt op de platen.

• Berg de stijltang op met de platen goed tegen elkaar, zodat deze niet beschadigd kunnen raken.

ITALIANO

ST397E

Leggere prima le istruzioni di sicurezza.

UTILIZZO

ATTENZIONE! Prestare attenzione per evitare che la superficie calda dell'apparecchio entri in diretto contatto con la pelle, in particolare con occhi, orecchie, viso e collo.

ATTENZIONE! Non toccare le piastre o le parti metalliche dell'apparecchio quando è caldo.

• Accertare che i capelli siano asciutti e pettinati per rimuovere eventuali nodi. Dividere i capelli in ciocche pronte per l'acconciatura.

• Premere il pulsante ‘ ⏻ ’ per accendere l'apparecchio. La spia inizierà a lampeggiare e l'apparecchio si riscaldarsi automaticamente.

• Premere i pulsanti ‘INTENSE’ e ‘PROTECT’ per selezionare un'impostazione di temperatura idonea al proprio tipo di capello. La spia lampeggerà fino al raggiungimento della temperatura selezionata. Una volta raggiunta la temperatura, la spia rimarrà fissa.

• Inserire una ciocca di capelli tra le piastre stiranti, all'altezza delle radici.

• Tenere saldamente i capelli tra le piastre stiranti e farle scorrere lungo la lunghezza dei capelli, dalla radice alla punta.

• Ripetere per ogni ciocca di capelli.

• Lasciare raffreddare i capelli prima di pettinarli.

• Dopo l'utilizzo premere il pulsante ‘ ⏻ ’ per spegnere e scollegare l'apparecchio.

• Lasciare raffreddare l'apparecchio prima di riporlo.

N.B.: L'apparecchio emetterà un leggero ronzio che proviene dal generatore ionico che rilascia gli ioni. È normale.

Impostazioni di temperatura

Per capelli delicati, fini, decolorati o colorati, utilizzare l'impostazione a temperatura ridotta. Per capelli più spessi, utilizzare l'impostazione di temperatura maggiore. All'inizio, si consiglia di effettuare sempre un test sull'uso per assicurarsi che in base al proprio tipo di capelli venga utilizzata la temperatura corretta. Iniziare con l'impostazione più bassa e aumentare la temperatura fino al raggiungimento del risultato desiderato.

Di seguito è riportata una guida alle impostazioni di temperatura:

PROTECT (verde) = 140 °C
PROTECT (verde) = 160 °C
PROTECT (verde) = 160 °C
PROTECT (giallo) = 180 °C
PROTECT (arancione) = 200 °C
INTENSE (rosso) = 220 °C
INTENSE (rosso) = 235 °C

Attacchi del pettine stirante

ATTENZIONE! Prima di inserire o estrarre gli attacchi del pettine stirante, accertare che l'apparecchio sia freddo.

• Inserire il bordo dell'attacco del pettine stirante nella scanalatura a lato della piastra lisciante con le setole rivolte verso l'alto.

• Far scorrere il pettine verso l'estremità opposta dell'apparecchio fino a quando non si inserisce al suo posto.

• Per rimuovere l'attacco del pettine stirante, farlo semplicemente scorrere estraendolo dall'apparecchio.

Spegnimento automatico

Questo apparecchio ha una funzione di spegnimento automatico per una maggiore sicurezza. Se l'apparecchio viene usato per più di 72 minuti consecutivi, si spegnerà automaticamente. Se si desidera continuare a utilizzare l'apparecchio dopo tale periodo di tempo, è sufficiente premere il pulsante ‘ ⏻ ’ per accendere l'apparecchio.

Involucro termico

L'apparecchio viene fornito con un tappetino protettivo termico da usare durante e dopo l'acconciatura. Non posizionare l'apparecchio su superfici sensibili al calore anche quando si usa l'involucro termico in dotazione. Dopo l'uso, spegnere e scollegare l'apparecchio. Avvolgere immediatamente l'apparecchio nell'involucro termico in dotazione e lasciare raffreddare completamente. Continuare a tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini in quanto rimarrà caldo per diversi minuti.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Per mantenere l'apparecchio nelle migliori condizioni possibili, procedere come segue:

• Non avvolgere il cavo intorno all'apparecchio, ma avvolgerlo senza stringere troppo nella parte laterale dell'apparecchio.

• Non utilizzare l'apparecchio a troppa distanza dalla presa di corrente.

• Scollegare sempre la spina dopo l'uso.

• Pulire le piastre con un panno morbido inumidito, senza sapone, per preservarne la qualità ottimale. Non graffiare le piastre.

• Per proteggere le piastre, conservare il ferro da stiro con le piastre ben chiuse.

ESPAÑOL

ST397E

SVENSKA
ST397E

Läs säkerhetsanvisningarna innan du börjar.

BRUKSANVISNING

VARNING! Se noga till att apparatens heta ytor inte kommer i kontakt med huden, särskilt ögon, öron, ansikte och hals.

VARNING! Vidrör inte apparatens heta plattor eller metalldelar medan de är varma.

• Se till att håret är torrt och genomkammad för att undvika eventuellt trassel. Dela håret i slingor som är klara för styling.
• Starta apparaten genom att trycka på knappen markerad ☺ . Indikatorn kommer börja blinka och apparaten att varmas upp automatiskt.

• Tryck på knappen "INTENSIV" och "SKYDDA" för att välja en värmeinställning som passar din hårtyp. Lampan blinkar tills den valda temperaturen har nåtts. När temperaturen har uppnåtts lyser lampan kontinuerligt.

- Placera en hårslinga mellan plattorna, nära rötterna.
- Håll håret i ett fast grepp mellan plattorna och glid långs med håret, från rötter till toppar.
- Upprep för alla hårslingor.
- Vänta tills håret svalnat innan du kammar igenom det.
- Stäng av apparaten efter användning genom att trycka på knappen ☺ och dra ur kontakten.
- Låt enheten svalna innan du ställer undan den.

OBSt Ett brusande ljud kan förekomma vilket kommer från apparatens jongeneratorm som frigör joner. Detta är normalt.

Värmeinställningar

Använd den lägre temperaturinställningen om du har ömtåligt, tunt, blekt eller färgat hår. Använd den högre temperaturinställningen om du har tjockt hår. Vi rekommenderar att du utför ett test vid det första användningstillfället för att säkerställa att rätt temperatur används för din hårtyp. Börja på den lägsta inställningen och höj temperaturen tills önskat resultat uppnås.

Se temperaturvägledningen nedan:

SKYDDA (Grön) = 140 °C
SKYDDA (Grön) = 160 °C
SKYDDA (Grön) = 180 °C
SKYDDA (Orange) = 200 °C
INTENSIV (Röd) = 220 °C
INTENSIV (Röd) = 235 °C

Plattningskammar

VARNING! Kontrollera att apparaten har svalnat innan du sätter på eller tar bort plattningskammarna.

- Sätt in kanten hos plattningskammen i färan på sidan av plattången med borstarna vända uppåt.
- Dra kammen i motsatt riktning mot apparaten tills den fastnar.
- Ta bort plattningskammen genom att dra den bort från apparaten.

Automatisk avstängning

Apparaten har automatiskt avstängning för extra säkerhet. Om apparaten är påslagen mer än 72 minuter åt gången stängs den av automatiskt. Om du vill fortsätta använda apparaten efter den tiden trycker du bara på knappen ☺ " för att slå på strömmen igen.

Värmematta

Denna apparat levereras med en värmeskyddande matta som används under och efter stylingen. Lägg inte apparaten på värmekänsliga ytor under användningen, inte ens om den ligger på värmematta.
Stäng av apparaten efter användning och dra ur kontakten. Vira genast in apparaten i den medföljande värmemattan och låt den svalna helt. Forsätt att hålla den utom räckhåll för barn eftersom det tar flera minuter innan den svalnar.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

Följ anvisningarna nedan för att hålla apparaten i bästa skick:

- Linda inte sladden runt apparaten utan rulla ihop den löst vid sidan av när du lägger undan apparaten.
- Använd inte apparaten med helt sträckt elkabell.
- Dra alltid ur kontakten efter användning.
- Rengör plattorna med en mjuk, fuktad trasa utan tvål för att bibehålla optimalt kvalitet på plattorna. Skapa inte plattorna.
- För att skydda plattorna, förvara plattången med plattorna stängda.

NORSK
ST397E

Les sikkerhetsinstruksjonene først.

BRUK AV APPARATET

ADVARSELT! Vær forsiktig for å unngå at apparatets varme overflater kommer i direkte kontakt med huden, spesielt øyne, ører, ansikt og nakke.

ADVARSELT! Ikke berør de varme platene eller metalldelene når apparatet er varmt.

- Sørg for at håret er tørt, og gre gjennom håret for å løse opp floker. Del håret i seksjoner som er klare for styling.
- Trykk på knappen merket ☺ for å slå apparatet på. Indikatorlampen vil begynne å blinke og apparatet vil automatisk begynne å varme opp
- Trykk på knappene "INTENSE" og "PROTECT" for å velge en varmeinnstilling som passer din hårtype. Indikatorlyset vil blinke til den valgte temperaturen er nådd. Når temperaturen er nådd, lyser indikatorlyset permanent.
- Plasser en seksjon med hår mellom retteplatene og nær hårrøttene.
- Hold håret fast mellom retteplatene, og la tangen gli nedover håret langs lengde fra rot til topp.
- Gjenta for hver seksjon av håret.
- La håret kjøle seg ned for det gres ut.
- Etter bruk trykker du på ☺-knappen for å slå av, så trekker du ut støpselet.
- La apparatet få kjøle seg ned for du setter det bort.

MERK: Det vil være en liten summende lyd fra apparatet, som er fra den ioniske generatoren som frigjør ionene. Dette er normalt.

Varmeinnstillinger

Hvis du har sensitivt, tynt, bleket eller farget hår, bruk den lave varmeinnstillingen. For tykkere hår, kan du bruke høye varmeinnstilling. Vi anbefaler at du alltid gjør en test først, slik at du sørger for at riktig temperatur brukes på hårtypen. Start med den laveste innstillingen, og øk temperaturen til du oppnår ønsket resultat.

Nedenforfinnerduenveiledningfortemperaturinnstillingene:

PROTECT (grønn) = 140 °C
PROTECT (grønn) = 160 °C
PROTECT (gul) = 180 °C
PROTECT (oransje) = 200 °C
INTENSE (rød) = 220 °C
INTENSE (rød) = 235 °C

Avtakbar kam

- ADVARSELT!** Pass på at apparatet er avkjølt før den avtakbare kammen settes på eller tas av.
- Sett kanten av glattekammen inn i rillen ved siden av glatteplaten med borstehårene vendt opp.
- Skyv kammen mot motsatt side av apparatet til det faller på plass.
- For å fjerne kammen, trekk den av apparatet.

Automatisk avstenging

Dette apparatet har en automatisk avstengingsfunksjon for ekstra sikkerhet. Hvis apparatet står på sammenhengende i over 72 minutter, vil det automatisk slås av. Hvis du vil fortsette å bruke apparatet etter dette, trykker du bare på ☺ -knappen for å slå det på igjen.

Varmebestandig matte

Dette apparatet leveres med en varmeskytelsesmatta for bruk under og etter styling. Under bruk må du ikke plassere apparatet på en flate som ikke tåler varme, selv om du bruker matten som følger med.
Etter bruk må du slå apparatet av og trekke ut kontakten. Legg apparatet øyeblikkelig på matten som følger med, og la det kjøles helt ned. Sørg for at det er utenfor barns rekkevidde, da apparatet vil være varmt i flere minutter.

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

- For å holde apparatet i best mulig stand, følg trinnene nedenfor:
- Ikke vikle ledningen rundt apparatet, men kveil den lett opp.
- Ikke bruk apparatet langt borte fra stikkkontakten.
- Trekk alltid ut støpselet etter bruk.
- Rengjør platene med en myk, fuktig klut uten såpe for å beholde platenes optimale kvalitet. Ikke skrap opp platene.
- For å beskytte platene skal du oppbevare glattejernet med platene lukket tett sammen.

SUOMI
ST397E

Lue turvaohjeet ensin.

KÄYTTÖ

VAROITUS! Vältä laitteen kuuman pinnan suoraa kosketusta ihon kanssa, erityisesti silmien, korvien, kasvojen ja kaulan kanssa.

VAROITUS! Älä koske laitteen kuumiin levyjihin tai metallisiin osiin laitteen ollessa kuuma.

- Varmista, että hiukset ovat kuivat ja takut on poistettu kampaamalla hiukset kautiltaaltaan. Jaa hiukset osioihin, jotka ovat valmiit tuotuilta.
- Käynnistä laite painamalla ☺ -painiketta. Merkivalo alkaa vilkkua, ja laite alkaa lämmetä automaattisesti.
- Valitse hiustyyppillesi sopiva lämpöasetus painamalla "INTENSE" ja "PROTECT"-painikkeita. Merkivalo alkaa vilkkua, kunnes valittu lämpötila on saavutettu. Kun lämpötila on saavutettu, merkivalo jää palamaan kiinteästi.
- Aseta hiusiosu suoristuslevyen väliin lähelle hiusjuuria.
- Pidä hiukset tiukasti suoristuslevyen välissä ja liu'uta levyyä alas hiuksia pitkin juurista latvoihin.
- Toista sama kaikille hiusosille.
- Anna hiusten jäähtyä kunnolla ennen kampaamista.
- Käytön jälkeen sammuta laite painamalla ☺ -painiketta ja kytkä laite irti verkkovirrasta.
- Anna laitteen jäähtyä ennen säilytystä.

HUOMAUTUS: Laitteesta kuuluu pieni suriseva ääni, mikä johtuu ioneja vapauttavasta ionigeneraattorista. Tämä on normaalia.

Lämpöasetukset

Käytä alhaisempaa lämpöasetusta, jos hiuksiesi ovat hauraat, ohuet, valkaistut tai värjätty. Jos sinulla on paksum hiukset, käytä korkeampaa lämpöasetusta. On suositeltavaa tehdä aina käyttötesti ensinmmissä käytön aikana varmistaksesi, että käytät hiustyyppille sopivaa lämpötilaa. Aloita käyttö alimmasta lämpötilasta ja nosta lämpötilaa, kunnes olet saavuttanut halutunsa lopputuloksen.

Alla näet lämpöasetusoppaan:

PROTECT (vihreä) = 140 °C
PROTECT (vihreä) = 160 °C
PROTECT (gul) = 180 °C
PROTECT (oranssi) = 200 °C
INTENSE (punainen) = 220 °C
INTENSE (punainen) = 235 °C

Suoristuskamman lisäosat

- VAROITUS!**Varmista, että laite on viileä, ennen kuin asetat tai irrotat suoristuskamman lisäosia.
- Aseta suoristuskamman lisäosan reuna suoristusraudan sivulla olevaan uraan niin, että harjakset osoittavat ylöspäin.
- Li'u'uta kampa laitteen vastakkaissta päätä kohta, kunnes se asettuu paikalleen.
- Irrota suoristuskamman lisäosa liu'uttamalla sitä poispäin laitteesta.

Automaattinen sammutus

Tässä laitteessa on turvallisuutta lisäävää automaattinen sammutustoiminto. Jos laite on ollut päällä jatkuvasti yli 72 minuuttia, se sammuu automaattisesti. Jos haluat jatkaa laitteen käyttöä tämän jälkeen, kytkä virta takaisin päälle painamalla ☺ -painiketta.

Lämpöalusta

Laitteen mukana toimitetaan lämpöalusta, jota käytetään hiusten tuotoiluun aikana ja sen jälkeen. Älä jätä laitetta käytön aikana lämpöherkälle pinnalle, vaikka käyttäisit mukana toimitettavaa lämpöalustaa.
Käytön jälkeen sammuta laite ja kytkä se irti verkkovirrasta. Kiedo laite välittömästi mukana toimitettavaan lämpöalustaan ja anna laitteen jäähtyä. Pidä laite kaukana lasten ulottuvilta, sillä se on kuuma usean minuutin ajan käytön jälkeen.

PUIHDISTUS JA HUOLTO

- Pitäkääsivät laitteen parhaassa mahdollisessa käyttökunnossa noudatta alla olevia ohjeita:
- Älä kiedo johtoa laitteen ympärille, vaan kierrä johto löysästi laitteen viereen.
- Älä käytä laitetta liian kaukana virtalähteestä, muuten sen johto kiristyy liian.
- Kytke laite aina irti verkkovirrasta käytön jälkeen.
- Puhdista levyt pehmeällä kostutetulla liinalla ilman saippuaa säilyttääksesi levyjen optimaalisen laadun. Älä naarmuta levyjä.
- Suojaa levyjä säilyttämällä suoristusrautaa niin, että levyt ovat tiukasti kiinni.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ
ST397E

Συμβουλευτείτε πρώτα τις οδηγίες ασφαλείας.

ΤΡΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Προσέξτε ώστε η ζεστή επιφάνεια της συσκευής να μην έρθει σε άμεση επαφή με το δέρμα, ιδιαίτερα τα μάτια, το πρόσωπο και το λαιμό.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μην αγγίζετε τις πλάκες ή τα μεταλλικά εξαρτήματα της συσκευής όταν είναι ζεστά.

• Βεβαιωθείτε ότι τα μάλλιά έχουν στεγνώσει και χτενιστεί τα για να τα ξεμπερδέψετε. Χωρίστε τα μαλλιά σε τούφες για το φουρμάρισμα.

- Πατήστετοκομπμπίμετηνένδειξη☺γιαναενεργοποιήσετε τη συσκευή. Η φωτεινή ένδειξη θα αρχίσει να αναβοσβήνει και η συσκευή θα αρχίσει να θερμαίνεται αυτόματα.
- Πατήστε τα κουμπιά «INTENSE» και «PROTECT» για να επιλέξετε την κατάλληλη ρύθμιση θερμότητας για τον τύπο των μαλλιών σας. Η φωτεινή ένδειξη αναβοσβήνει μέχρι να επιτευχθεί η επιλεγμένη θερμοκρασία. Μόλις επιτευχθεί η θερμοκρασία, η φωτεινή ένδειξη παραμένει σταθερά αναμμένη.
- Τοποθετήστε μια τούφα ανάμεσα στις πλάκες ισώματος, κοντά στη ρίζα.
- Κρατήστε σταθερά τα μαλλιά ανάμεσα στις πλάκες ισώματος και μετακινήστε τις πλάκες προς τα κάτω σε όλο το μήκος των μαλλιών, από τη ρίζα έως τις άκρες.
- Αναπαύεστε για κάθε τούφα μαλλιών.
- Αφήστε τα μαλλιά να κρῶσουν πριν να τα χτενίσετε.
- Μετά τη χρήση, απενεργοποιήστε τη συσκευή πατώντας το κομπμπί «☺» και αποσυνδέστε τη.
- Αφήστε τη συσκευή να κρῶσει πριν από την αποθήκευση.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Η συσκευή εκπέμπει ένα ελαφρύ ήχο, λόγω της απελευθέρωσης των ιόντων από τη γεννήτρια ιόντων. Αυτό είναι φυσικόλογικό.

Ρυθμίσεις θερμότητας

Εάν τα μαλλιά σας είναι λεπτά, εύθραυστα, με ντεκαπά ή βαμμένα, χρησιμοποιήστε τη χαμηλή ρύθμιση θερμότητας και ταχύτητας. Για μαλλιά με πιο χοντρή τρίχα, χρησιμοποιήστε την υψηλή ρύθμιση θερμότητας και ταχύτητας. Συνιστάται να κάνετε πάντα μια δοκιμή κατά την πρώτη χρήση για να διασφαλίσετε ότι χρησιμοποιείτε την κατάλληλη θερμοκρασία για τον τύπο των μαλλιών σας. Ξεκινήστε από τη χαμηλότερη ρύθμιση και αυξήστε τη θερμοκρασία μέχρι να πετύχετε το επιθυμητό αποτέλεσμα.

Παρακάτω θα βρείτε τον οδηγό για τις ρυθμίσεις θερμοκρασίας:

PROTECT (πράσινο) = 140 °C
PROTECT (πράσινο) = 160 °C
PROTECT (κίτρινο) = 180 °C
PROTECT (πορτοκαλί) = 200 °C
INTENSE (κόκκινο) = 220 °C
INTENSE (κόκκινο) = 235 °C

Εξαρτήματα βούρτσας ισώματος

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι κρύα πριν την τοποθέτηση ή την αφαίρεση των εξαρτημάτων βούρτσας ισώματος.

- Εισαγάγετε το άκρο του εξαρτήματος βούρτσας ισώματος στην εγκοπή στο πλάι της πλάκας ισώματος με τις τριχές με κατεύθυνση προς τα επάνω.
- Σύρετε τη βούρτσα προς το αντίθετο άκρο της συσκευής μέχρι να ασφαλίσει στη θέση της.
- Για να αφαιρέσετε το εξάρτημα βούρτσας ισώματος, απλώς σύρετε μακριά από τη συσκευή.

Αυτόματη απενεργοποίηση

Η συσκευή διαθέτει δυνατότητα αυτόματης απενεργοποίησης για πρόσθετη ασφάλεια. Αν η συσκευή είναι ενεργοποιημένη για περισσότερο από 72 λεπτά συνεχόμενα, απενεργοποιείται αυτόματα. Αν θέλετε να συνεχίσετε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή μετά από αυτό το χρονικό διάστημα, πατήστε απλώς το κομπμπί «☺» για να την ενεργοποιήσετε ξανά.

Αντιθερμικό χαλάκι

Με τη συσκευή αυτή παρέχεται ένα χαλκί προστασίας από τη θερμότητα για χρήση κατά τη διάρκεια και μετά το χτενισμό. Κατά τη χρήση, μην τοποθετείτε τη συσκευή σε θερμοαπορροφητές επιφάνειες, ακόμα και αν χρησιμοποιείτε το αντιθερμικό χαλάκι που περιλαμβάνεται. Μετά τη χρήση, απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε τη συσκευή. Τυλίξτε αμέσως τη συσκευή με το αντιθερμικό χαλάκι που περιλαμβάνεται και αφήστε τη να κρῶσει εντελώς. Να φυλάσσετε τη συσκευή μακριά από τα παιδιά, καθώς παραμένει ζεστή για αρκετή ώρα.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ & ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Για να διατηρήσετε τη συσκευή σας σε άριστη κατάσταση, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:
 - Μην τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τη συσκευή, αντίθετως περιστρέψτε το καλώδιο χαλαρά στο πλάι της συσκευής.
 - Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή μακριά από την πρίζα, για να μην τεντώνεται το καλώδιο.
 - Αποσυνδέστε τη συσκευή μετά τη χρήση.
 - Καθαρίστε τις πλάκες με ένα μαλακό, υγρό πανί, χωρίς σαπούνι, για τη διατήρηση της βέλτιστης ποιότητας των πλάκων. Μην χαράσσετε τις πλάκες.
 - Για να προστατεύσετε τις πλάκες, αποθηκεύστε το σίδερο ισώματος με τις πλάκες σφικτά κλειστές.

MAGYAR
ST397E

Először olvassa el a biztonsági útmutatókat!

HASZNÁLAT

FIGYELEM! Ügyeljen arra, hogy a készülék forró borításá ne érjen a bőréhez, különös tekintettel a szemre, füle, arcra és nyakra.

FIGYELEM! Ne érjen a készülék forró lapjaihoz és fémrészeihez.

- Győződjön meg arról, hogy a haja száraz, és kifésülte belőle a gubancokat. Ossza részekre a haját a hajformázás megkezdéséhez.
- Nyomja meg a(z) ☺ jelzésekéllátott gombot a bekapcsoláshoz. A jelzőfény felvilan, a készülék pedig automatikusan melegeдни kezd.
- A hajtipusának megfelelő hőmérséklet-beállítás kiválasztásához nyomja le az „INTENSE” (intenzív) vagy a „PROTECT” (védelem) gombot. A jelzőfény a kiválasztott hőmérséklet eléréséig villog. Ha a készülék elérte a megjelölt hőmérsékletet, a jelzőfény folyamatosan világít.
- Helyezzen egy hajtincset az egyenesítőlapok közé, a hajtő közelében.
- Tartsa erősen a haját az egyenesítőlapok között, és húzza le az eszközt a hajtincs mentén, a hajtőtől indulva a hajvégek felé.
- Ismételje ezt meg minden tincssel.
- Hagyja a haját lehűlni, mielőtt átфésűli.
- Használat után a(z) ☺ gomb megnyomásával kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a csatlakozóból.
- Hagyja a készüléket lehűlni, mielőtt eltetzi.

MEGJEGYZÉS: Működés közben a készülék halk, berregő hangot hallat, amit az okoz, hogy ionok szabadulnak fel az ionizátorból. Ez a készülék velejárója.

Hőmérséklet-beállítások

Ha Önnek sérülékeny, vékony szálú, szőkített vagy festett a haja, válassza az alacsonyabb hőmérsékletet. Vastag szálú haj esetében a magasabb hőmérsékletet használja. Javasoljuk, hogy mindig vegyezen próbát az első használat előtt annak biztosítása érdekében, hogy a hajtipusának megfelelő hőmérséklet-beállítást használja. Kezdje a legalacsonyabb beállítással, és emelje a hőmérsékletet a kívánt eredmény eléréséig.

Az alábbi hőmérsékletl beállítások közül választhat:

PROTECT (Zöld) = 140 °C
PROTECT (Zöld) = 160 °C
PROTECT (Sárga) = 180 °C
PROTECT (Oranžová) = 200 °C
INTENSE (Piros) = 220 °C
INTENSE (Piros) = 235 °C

Az egyenesítő fésű tartozéka

FIGYELEM! Az egyenesítő fésű tartozékainak felhelyezésé, illetve levételé előtt győződjön meg arról, hogy a készülék lehűlt.

- Helyezze az egyenesítő fésű tartozékának széléz az egyenesítőlap oldalánál kialakított bemetszésébe úgy, hogy a sörték nézzenek felfelé.
- Csúsztassa a fésűt a készülék ellenkező vége felé, amíg a helyére nem illeszkedik.
- Az egyenesítő fésű tartozékának levételéhez egyszerűen csúsztassa azt a készülékkel ellentétes irányba.

Automatikus kikapcsolás

A készülék a fokozott biztonság érdekében automatikus kikapcsolási funkcióval látták el. Ha az eszköz több mint 72 percen át folyamatosan bekapcsolt állapotban van, akkor automatikusan kikapcsol. Ha tovább szeretné használni a készüléket ennél, egyszerűen nyomja meg a(z) ☺ gombot az ismételt bekapcsoláshoz.

Hőálló alátét

A készülékhez hőálló alátét tartozik a formázás alatti és utáni használathoz. A készülék használatá során soha ne helyezze azt hőre érzékeny felületre, még a hőálló alátét használatá mellett sem. Használat után kapcsolja ki és húzza ki a csatlakozóból a készüléket. Azonnal csomagolja be a készüléket a hőálló alátétbe, és hagyja teljesen lehűlni. Továbbra is tartás gyermekek által hozzá nem férhető helyen, mivel a készülék több percig forró marad még.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- A készülék kiváló állapotának megőrzéséhez kérjük, tartsa be az alábbi lépéseket:
 - Ne csavarja a zsinórt a készülékre, hanem lazán tekerje össze a készülék mellett.
 - Ne használja a készüléket olyan távol a hálózati csatlakozótól, hogy a zsinór megfeszüljön.
 - Mindig húzza ki a hálózati csatlakozóból használat után.
 - A lapok megfelelő állapotának megőrzése érdekében tisztítsa meg azokat egy puha, nedves (nem szappanos) ronggyal. Ne karcolja meg a lapokat.
 - A lapok védelme érdekében az egyenesítő hajsütővasat a lapok szorosan összezárt állapotában tárolja.

POLSKI
ST397E

Należy najpierw przeczytać instrukcję bezpieczeństwa.

JAK UŻYWAĆ URZĄDZENIA

OSTRZEŻENIE! Nie dotykaj rozgrzanej powierzchni urządzenia – uważaj, by nie miała bezpośredniej styczności ze skórą, w szczególności z oczami, uszami, twarzą i szyją.

OSTRZEŻENIE! Nie dotykaj gorących płytek ani metalowych części urządzenia, gdy jest rozgrzane.

- Upewnij się, że włosy są suche i dokładnie rozczesane. Podziel włosy na pasma, przygotowując je do stylizacji.
- Naciśnij przycisk z oznaczeniem ☺ , aby włączyć urządzenie. Kontrolka zacznie migać, a urządzenie automatycznie rozpocznie nagrzewanie.
- Naciśnij przycisk „INTENSE” (Duża moc) lub „PROTECT” (Ochrona), aby wybrać ustawienie odpowiednie dla Twoich włosów. Kontrolka będzie migać, dopóki urządzenie nie osiągnie wybranej temperatury. Gdy urządzenie osiągnie wybraną temperaturę, kontrolka przestanie migać.
- Umieść pasmo włosów pomiędzy płytkami prostującymi tuż przy nasadzie.
- Trzymając włosy ściśle między płytkami prostującymi, przyciągaj urządzenie wzdłuż włosów od nasady po końcówki.
- Powtórz tę czynność dla każdego pasma włosów.
- Przed rozczesaniem odczekaj, aż włosy ostygną.
- Przed procesowaniem niechce włosy wychładnout.
- Po użyciu wyłącz urządzenie, naciskając przycisk ☺ , i odłącz je od gniazdka.
- Przed schowaniem urządzenia upewnij się, że wystygło.

UWAGA: Urządzenie zacznie wydawać cichy, brzęczący dźwiękkłótry pochodzi z generatora jonowego uwalniającego jony. Jest to działanie prawidłowe.

Ustawienia temperatury

Jeśli masz delikatne, cienkie, rozjaśnione lub farbowane włosy, ustaw niższą temperaturę. W przypadku grubszych włosów ustaw wyższą temperaturę. Waleciana się przezprzebadanie testu pierwszego użycia w celu upewnienia się, że wybrano temperaturę odpowiednią do typu włosów. Zaczynj od najniższych ustawień i zwiększaj temperaturę aż do osiągnięcia pożądanego efektu.

Wskaźniki dotyczące ustawień temperatury:

PROTECT (Zielony) = 140°C
PROTECT (Zielony) = 160°C
PROTECT (Złoty) = 180°C
PROTECT (Oranżowy) = 200°C
INTENSE (Czerwony) = 220°C
INTENSE (Czerwony) = 235°C

Końcówki grzebienia prostującego

OSTRZEŻENIE! Przed założeniem lub zdjęciem końcówki grzebienia prostującego upewnij się, że urządzenie wystygło.
• Włóż krawędź końcówki grzebienia prostującego w rowek z boku płytki prostowniczej w kierunku skierowanymi do góry.
• Przesuwaj grzebień w zierunku przeciwnym do końca urządzenia, aż znajdzie się we właściwym położeniu.
• Aby zdjąć końcówkę grzebienia prostującego, po prostu zsuń ją z urządzenia.

Automatyczne wyłączenie

W celach bezpieczeństwa urządzenie jest wyposażone w funkcję automatycznego wyłączania. Wyłącz się automatycznie, jeżeli będzie włączone w trybie ciągłym przez ponad 72 minuty. Jeżeli po upływie tego czasu nadal chcesz korzystać z urządzenia, wystarczy nacisnąć przycisk ☺ , aby ponownie włączyć zasilanie.

Mata termoodporna

Do zestawu dołączona jest izolująca mata termoodporna do stosowania w trakcie i po stylizacji. Podczas używania urządzenia nie kładź go na powierzchni wrażliwej na ciepło, nawet jeśli używasz dołąc